



**SISTEMA BIBLIOTECARIO ITCA - FEPADE**

**GUÍA PARA ELABORAR  
CITAS ENTRE TEXTO Y REFERENCIAS  
EN ESTILO APA**

**SANTA TECLA, LA LIBERTAD, EL SALVADOR, C. A., FEBRERO 2019.**





**SISTEMA BIBLIOTECARIO ITCA - FEPADE**

**GUÍA PARA ELABORAR**

# **CITAS ENTRE TEXTO Y REFERENCIAS EN ESTILO APA**





**SISTEMA BIBLIOTECARIO ITCA - FEPADE**

**GUÍA PARA ELABORAR  
CITAS ENTRE TEXTO Y REFERENCIAS  
EN ESTILO APA**

**1ª edición**



**ITCA Editores  
Escuela Especializada en Ingeniería ITCA-FEPADE  
Santa Tecla, La Libertad, El Salvador, C. A., Febrero 2019.**

Santa Tecla, La Libertad, El Salvador, C. A. 2019

© Escuela Especializada en Ingeniería ITCA – FEPADE

Compilado y editado por: Sistema Bibliotecario ITCA-FEPADE, Sede Central

## TABLA DE CONTENIDO

<b>INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>1</b>
<b>DESCRIPCIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN .....</b>	<b>2</b>
<b>1.0 ASPECTOS GENERALES DE FORMA.....</b>	<b>3</b>
<b>2.0 CITAS EN EL TEXTO Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....</b>	<b>3</b>
2.1 CITAS DE REFERENCIA EN EL TEXTO .....	3
2.2 CITAS TEXTUALES CON MENOS DE 40 PALABRAS.....	3
2.3 CITAS TEXTUALES DE MÁS DE 40 PALABRAS .....	4
2.4 CITAS PARAFRASEADAS .....	4
<b>3.0 LISTA DE REFERENCIAS .....</b>	<b>6</b>
DOCUMENTOS TANGIBLES O IMPRESOS	
3.1 LIBRO COMPLETO .....	7
3.2 PARTE O CAPÍTULO DE LIBRO .....	8
3.3 REVISTA.....	8
3.4 ARTÍCULO DE UNA REVISTA .....	9
3.5 TESIS .....	9
3.6 DOCUMENTO PRESENTADO A UNA CONFERENCIA, CONGRESO, SIMPOSIO, JORNADA, ETC. ....	10
3.7 ARTÍCULO DE DIARIO .....	10
3.8 LEY .....	11
3.9 MAPAS, FOTOGRAFÍAS, ILUSTRACIONES, ETC.....	11
3.10 PATENTES .....	11
3.11 NORMA.....	12
DOCUMENTOS INTANGIBLES	
3.12 LIBRO ELECTRÓNICO .....	12
3.13 BASE DE DATOS.....	13
3.14 PROGRAMAS COMPUTACIONALES .....	13
3.15 REVISTA ELECTRÓNICA .....	14
3.16 ARTÍCULOS DE REVISTAS ELECTRÓNICAS .....	14
3.17 AUDIOLIBRO .....	15
3.18 PELÍCULAS, EPISODIOS DE SERIES DE TELEVISIÓN, ETC. ....	15
3.19 VIDEOCONFERENCIAS, VIDEOS DE YOUTUBE, VIDEOS EN DIRECTO, ETC.....	15
3.20 COMUNIDADES EN LÍNEA .....	16
3.21 INFORMACIÓN DE PÁGINAS WEB .....	17
<b>4.0 PRESENTACIÓN Y ORGANIZACIÓN DE LA LISTA DE REFERENCIAS .....</b>	<b>17</b>
<b>REFERENCIAS .....</b>	<b>21</b>
<b>ANEXOS .....</b>	<b>22</b>
MODELO DE SOBRE DE MEMORIA USB PARA SER ENTREGADO EN BIBLIOTECAS.....	22
PORTADA .....	23
NOMBRE DE AUTORIDADES.....	24
ACTA DE APROBACIÓN DEL TRABAJO DE GRADUACIÓN .....	25
CARTA DE AUTORIZACIÓN DE DIVULGACIÓN .....	26

## INTRODUCCIÓN

La tarea de realizar trabajos de investigación u otros textos académicos involucra llevar a cabo diversos pasos como la observación, el planteamiento del problema, la justificación, los objetivos, la hipótesis, el marco teórico, los alcances y las conclusiones, todos ellos aplicables según sea el caso. El estudiante o investigador puede finalizar cada paso con gran destreza, pero sin la correcta orientación e información, puede llegar a infringir los derechos de autor, donde citar entre texto y elaborar las respectivas referencias en cualquiera de los diversos estilos existentes, juegan un papel importante para evitar el plagio y la falta de rigor científico.

La Guía para elaborar citas entre texto y referencias en estilo APA, tiene como finalidad normar y apoyar en la elaboración de referencias para Trabajos de Investigación que realizan los estudiantes de las ingenierías de la Escuela Especializada en Ingeniería ITCA-FEPADE; como requisito para obtener su grado académico, así como también impulsar el desarrollo de habilidades informacionales con resultados de calidad en las diversas escuelas de Sede Central y Centros Regionales de la institución (Sistema Bibliotecario ITCA-FEPADE, 2016).

El contenido de esta guía ha sido compilado, redactado y organizado por el personal de Biblioteca Central. Este documento contiene información sobre los aspectos generales de forma que deben poseer los Trabajos de Investigación que realizan los estudiantes e información sobre la elaboración de citas entre texto y lista de referencias con base a las Normas APA (American Psychological Association) en su tercera edición en español, traducción de la sexta edición en inglés.

En este documento se incluye una serie de ejemplos prácticos de referencias por tipo de recurso tales como: libros, revistas, artículos de revistas, tesis, congresos, artículos de periódicos, leyes, audiolibros, películas, mapas, patentes, libros electrónicos, normas, bases de datos, revistas electrónicas, programas computacionales, videos, comunidades en línea, entre otros; con fin de facilitar a la comunidad ITCA-FEPADE la utilización de las Normas APA y alcanza una mayor estandarización en la elaboración de referencias y citas entre texto.



## DESCRIPCIÓN DE LA ESTRUCTURA DEL TRABAJO DE INVESTIGACIÓN

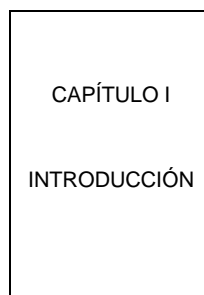
La estructura del Trabajo de Investigación contiene páginas preliminares, capítulos de desarrollo y las páginas finales.

Las páginas iniciales o preliminares abarcan lo siguiente: portada exterior e interior, presentación del tribunal examinador, agradecimientos, dedicatoria, tabla de contenido, tabla de cuadros, tabla de gráficos y portada del primer capítulo.

El orden de las páginas iniciales y su numeración en el documento es la siguiente:

1.Portada exterior	No se numera
2.Hoja en blanco	No se numera
3.Portada interior	Se numera con(i)
4.Nombre de autoridades de ITCA-FEPADE	Se numera con (ii)
5.Acta de aprobación del Trabajo de Investigación por el Jurado examinador	Se numera con (iii)
6. Carta de autorización de divulgación del trabajo de Investigación en plataformas de Biblioteca	Se numera con (iv)
7..Agradecimientos (es opcional)	v
8.Dedicatoria (es opcional)	vi
9.Tabla de contenido	vii
10.Tabla de cuadros	viii
11.Resumen	ix
12. Portada de capítulo I	No se numera aunque sí cuenta como página número 1
13.Primer página del capítulo I	Página 2

En los capítulos del desarrollo de la investigación debe aparecer el título correspondiente, centrado en la página, como se muestra a continuación:



Las páginas finales se colocarán después de concluir el último capítulo del trabajo de investigación. Estas corresponden a la lista de referencias, el glosario y los anexos. Cada uno de estos tiene su propia portada, con las mismas características que los capítulos de desarrollo. Se recomienda utilizar una narración impersonal, debe existir una relativa

proporcionalidad en los capítulos, que no sean demasiado extensos con el fin de facilitar la lectura de los mismos.

## 1.0 ASPECTOS GENERALES DE FORMA

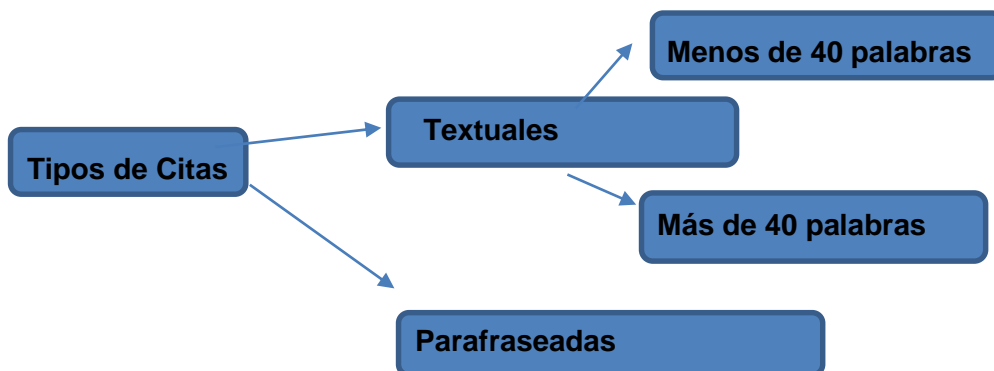
- **Tipo de letra:** Courier New (opcional)
- **Tamaño de la letra en el contenido:** 12 puntos
- **Márgenes derecho e izquierdo:** 2 cm. Superior e inferior: 2.5
- **Interlineado:** 1.5
- **Títulos y subtítulos en:** 14 puntos y en negrita
- **Alineación:** centrada para títulos y para contenido justificado.
- **Materiales a entregar en Bibliotecas:** 1 Memoria USB con un único archivo del Trabajo de Investigación en formato pdf para subir a REDICCES y 1 copia impresa del trabajo con todos sus atestados firmados y sellados.

## 2.0 CITAS EN EL TEXTO Y REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

### 2.1 Citas de referencia en el texto

El estilo APA, requiere que los autores de la investigación documenten su estudio, colocando en el texto el apellido del autor y fecha de publicación del documento consultado, a la vez debe citarse en la lista de referencias al final del trabajo.

Puede ser de dos tipos:



Fuente: (Ulate y Vargas, 2014, p.131)

### 2.2 Citas textuales con menos de 40 palabras

Es la transcripción de una frase o un párrafo de una fuente consultada. Para ejemplos revisar: Ulate, 2014, p. 131 – 137.


Se escribe el texto citado entre comillas, sin cursiva y con sangría a la izquierda, finalizando con un paréntesis que contenga: primer apellido del autor (es), año de publicación y número de página del recurso.

Ejemplo:

“Se entiende por constructivista una teoría que ofrece explicaciones en la formación del conocimiento, hay que adentrarse en los principios que dieron origen a estas ideas filosóficas” (Barrantes, 2008, p. 17)

### 2.3 Citas textuales de más de 40 palabras

Cuando el texto que se está citando es extenso, es decir tiene más de cuarenta palabras, debe copiarse en párrafo separado a doble espacio, sin comillas y con sangría de aproximadamente de 2.54 cm. a la izquierda, para diferenciarse del resto de párrafos del documento. Ejemplo:

2.54 cm.  La epistemología es la rama de la filosofía que trata de los problemas filosóficos que rodean a la teoría del conocimiento. Se ocupa de la definición del saber y de los conceptos relacionados, de las fuentes, de los criterios, de los tipos de conocimientos posibles y del grado con el que cada uno resulte cierto, así como la relación existente entre el que conoce y el objeto conocido. (Barrantes, 2008, p. 12)

### 2.4 Citas parafraseadas

Se les conocen también como cita indirecta. Se escribe la idea o la información del autor que ha consultado, pero no textualmente como aparece en la fuente original. Cuando se escribe una cita textual, se deben utilizar punto suspensivos y entre paréntesis para indicar que se está omitiendo alguna parte del texto original: (...). Se explica con las propias palabras y no se usan comillas. Debe citarse siempre la fuente entre paréntesis: (primer apellido del autor, año, p.--). Ejemplo:

**Texto original:**

Los generadores eléctricos son aparatos capaces de transformar la energía mecánica en energía eléctrica. Eso es precisamente lo que intenta en una central hidroeléctrica. La fuerza del agua en su caída mueve las paletas de una turbina. Esa fuerza mecánica generada en dicha turbina nos sirve para alimentar al generador (Madrid Cenozo, et al. 2015, p. 266)

**Parafraseo:**

Los generadores eléctricos son equipos que transforman la energía mecánica en energía eléctrica, ya que la fuerza del agua en su caída mueve las paletas de la turbina, sirviendo de alimentador al generador. (Madrid Cenozo, et al. 2015, p. 266)

**Ejemplos de citas de texto utilizadas frecuentemente dentro de un trabajo:**

<b>Tipo de cita</b>	<b>Ejemplo de la primera cita en el texto</b>	<b>Citas subsecuentes en el texto</b>	<b>Observación</b>
Un trabajo de un solo autor	Existen varias formas de citarlo. Ejemplo: Barrantes, R. (2014)	Igual	Apellido del autor y año de publicación. Si el autor y año aparecen como parte del desarrollo del texto, no debe indicar información entre paréntesis
Dos autores	Ulate, I. y Vargas, E. (2014)	Igual	Cada vez que aparezca la misma referencia en el texto se cita el primer apellido de cada uno de los autores.
Tres, cuatro y cinco autores	Pinto, Sales y Osorio (2008)	Pinto et al. (2008) investigaron sobre...	Se citan todos los autores la primera vez que aparezcan en la referencia y en la cita subsecuente, solo el primer apellido del primer autor seguido de la abreviatura [ et al.]
Seis autores o más	Madrid Cenzano et al., (2015)	Igual	Para la cita con más de seis autores se coloca el apellido del primer autor seguido de la abreviación [ et al.]
Autores con el mismo apellido	García, J. (2015) García, J. G. (2014)	Se revisó la investigación de J. G. García (2014) y J. García, (2015), con lo cual se comprobó ...	Se incluyen las iniciales del nombre del primer autor, en todas las citas dentro del texto, sin importar que el año de publicación sea diferente.
Varios autores	En el Manual para la formación en prevención de riesgos laborales (2010)	Igual	En un trabajo elaborado por varios autores, la cita se entra por el título y año de publicación.
Autor anónimo	Anónimo, (2015)	Igual	Si el autor del documento se designa como "Anónimo", cite dentro del texto la palabra Anónimo seguida por una coma y la fecha de publicación.
<b>Sin autor</b>	Cantar de los nibelungos, (1863)	Igual	Cuando un documento no tenga autor identificado, cite dentro del texto el título y el año. Utilice comillas dobles para el título de un artículo de revista o página de internet.

Tipo de cita	Ejemplo de la primera cita en el texto	Citas subsecuentes en el texto	Observación
Comunicaciones personales	R. Morales (comunicación personal, 27 de octubre, 2015.)	Igual	Los memorandos, cartas, mensajes electrónicos, conversaciones telefónicas, no se detallan en la lista de referencias, únicamente en el texto.
Autores corporativos. (Asociaciones, instituciones gubernamentales y otros)	Instituto Salvadoreño del Seguro Social (ISSS, 2015)	ISSS (2015)	Cuando el nombre es extenso y la sigla conocida, se puede abreviar a partir de la segunda cita. En la primera cita debe desarrollarse la abreviatura completa.

### 3.0 LISTA DE REFERENCIAS

La lista de referencias forma parte de las páginas finales del Trabajo de Investigación, se ubica después del último capítulo y antes de los anexos. Las referencias constituyen fuentes que sirven para profundizar y sustentar el tema.

Según las normas APA, la lista de referencia contiene únicamente las fuentes que han sido citadas dentro de un trabajo académico a diferencia de la bibliografía, que contiene material extra que fue consultado durante la elaboración del Trabajo de Investigación, pero que no han sido citados (Universidad Externado de Colombia, s.f., p. 29)

Los elementos de una referencia cambian de acuerdo con el tipo de documento que se está describiendo. La lista de referencias se ordena alfabéticamente por los apellidos de los autores más la inicial de los nombres, se coloca el título en cursiva y debe utilizar sangría francesa de la siguiente manera.

Smith, A. (2003). *Mecánica de fluidos*: una introducción física. 2°. Ed.  
 ➡ México: Alfaomega.  
 1 cm

A continuación se presentan algunos ejemplos prácticos de referencias por tipo de recurso, según Normas APA, tanto para publicaciones impresas como electrónicas.

## DOCUMENTOS TANGIBLES O IMPRESOS

### 3.1 LIBRO COMPLETO

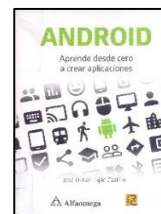
#### Elementos de la referencia:

1. Autor(es): institucional o personal (si aparece en el libro)
2. Año de publicación (si no aparece coloque las iniciales s.f. o n.d.)
3. Título de la publicación (en cursiva. Si el libro no tiene autor, este elemento pasa a ser el primero)
4. Número de edición (no se coloca si es la primera edición)
5. Lugar de publicación (si la ciudad poco conocida o tiende a confundirse, se le puede agregar el país)
6. Editorial

#### Ejemplos:

##### **A) Con 1 autor – 1° edición del libro**

Luján Castillo, J. D. (2015). *Android: Aprende desde cero a crear aplicaciones*. México D.F.: Alfaomega.



##### **B) Con 2 autores – 2° edición del libro**

Fernández Benítez, J. A. y Corrochano Sánchez, C. (2014). *Fundamentos de transmisión de calor*. (2° ed.). Madrid: Dextra.



##### **C) Con 3 autores – Ciudad poca conocida**

Pinto, M., Sales, D. y Osorio, P. (2008). *Biblioteca universitaria, CRAI y alfabetización informacional*. Gijón, España: Ediciones Trea.

##### **D) Más de 7 Autores – Sin fecha de publicación**

Rivera Ortega, G., Flores, R.D., Argueta Noyola, M., Abrego, D.A., Vásquez Cerón, N., Pinto Menjivar, N., ... Moran Rodríguez, D. (s.f.). *Manual de mantenimiento CATEC*. SantaTecla, El Salvador: ITCA-FEPADE

##### **E) Autor institucional**

MediaActive. (2017). *El gran libro de 3ds Max 2017*. Barcelona: Marcombo.



##### **F) Sin autor – Libro en dos volúmenes**

*Diccionario enciclopédico ilustrado de Medicina Dorland*. (30° ed.) (2005) (2 vols). Madrid: Mc Graw-Hill.

### 3.2 PARTE O CAPÍTULO DE LIBRO

#### Elementos de la referencia:

1. Autor(es) del capítulo o parte
2. Año de publicación (si no aparece coloque las iniciales s.f. o n.d.)
3. Título del capítulo
4. En: (Seguido de inicial del nombre y apellido del autor del libro cuando éste es diferente al autor del capítulo)
5. Título de la publicación (en cursivas)
4. Paginación (si es solo una página se coloca p., de dos páginas en adelante se coloca pp.)
5. Lugar de publicación
6. Editorial

#### Ejemplos:

##### **A) Parte de un libro – Autor de la parte y del libro es el mismo**

Madrid Vicente, A. (2012). Cultivos tradicionales utilizados como fuente de biomasa. En: *La biomasa y sus aplicaciones energéticas* (pp. 48-63) Madrid: AMV Ediciones.



##### **B) Capítulo de un libro – Autor del capítulo y del libro es distinto**

Huidobro Salas, C. (2005). Materiales gráficos no proyectables: dibujos y grabados. En: C. Díez Carrera (Ed.). *La catalogación de los materiales especiales*. (pp. 141- 218). Gijón, España: Ediciones Trea.



### 3.3 REVISTA

#### Elementos de la referencia:

1. Autor (es): institucional o personal
2. Fecha (indicar día, mes y año)
3. Título de la revista (en cursiva)
4. Volumen
5. Número (entre paréntesis)

#### Ejemplo:

Escuela Especializada en Ingeniería ITCA-FEPADE. (enero/diciembre, 2018). *Revista Tecnológica*, 11 (11).



### 3.4 ARTÍCULO DE UNA REVISTA

#### Elementos de la referencia:

1. Autor(es) del artículo: institucional o personal (si aparece en la publicación)
2. Fecha (indicar día, mes y año)
3. Título del artículo
5. Título traducido entre corchetes (si aparece en la publicación)
6. Título de la revista (en cursiva)
7. Volumen
8. Número (entre paréntesis)
9. Paginación (solo número)

#### Ejemplos:

##### **A) Con 1 autor**

Gámez López, M. J. (enero/diciembre 2018). Prototipo electrónico de control y monitoreo de parámetros ambientales implementando internet de las cosas. [Electronic prototype for control and monitoring of environmental parameters implementing internet of things]. *Revista Tecnológica*, 11(11), 11-18.

##### **B) Con 2 autores**

Ventura Santos, S. D. y Mendoza Hernández, J.R. (enero/diciembre 2018) Estudio comparativo de la dieta en la salud de pacientes con enfermedades crónicas degenerativas no transmisibles en asocio con Unidad de Salud Barrio Lourdes [Comparative research about the diet in the health from patients with chronic degenerative non-communicable diseases in partnership with Unidad de Salud Barrio Lourdes]. *Revista Tecnológica*, 11(11), 49-52.

##### **C) Con 4 autores**

Martínez Pérez, E.M., González Magaña, H.E., Pineda, E.M y Hernández Ávila, R.E. (enero/diciembre 2018) Desarrollo de una aplicación móvil para la orientación de visitantes de ITCA-FEPADE utilizando Mapeo, Realidad Aumentada, Renderizado 3D y Posicionamiento Global [Development of a mobile application to orientate ITCA-FEPADE visitors through Campus Mapping, Augmented Reality, 3D Rendering and Global Positioning]. *Revista Tecnológica*, 11(11), 27-35

### 3.5 TESIS

#### Elementos de la referencia:

1. Autor (es)
2. Año de publicación (si no aparece coloque las iniciales s.f. o n.d.)
3. Título de la tesis (en cursiva)
4. Tipo de tesis
5. Nombre de la Institución
6. Lugar de publicación





**Ejemplo:**

Cedeño Polo, M. A., Cornejo Argueta, V. G., Chavarría Pineda, I. E., Molina Sales, B. A. y Pérez Domínguez, S. S. (1995). *Presencia del mito en el cuento costumbrista de El Salvador, en el período comprendido entre 1930 y 1960, tomando como muestra a cinco autores representativos del género y período*. (Tesis de licenciatura), Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, Antiguo Cuscatlán, El Salvador.

### 3.6 DOCUMENTO PRESENTADO A UNA CONFERENCIA, CONGRESO, SIMPOSIO, JORNADA, ETC.

**Elementos de la referencia:**

1. Autor (es) del documento
2. Fecha (indicar mes y año, si no aparece coloque las iniciales s.f. o n.d.)
3. Título del documento
4. En: (seguido de inicial de nombre y apellido completo del presidente del congreso, simposio, etc. si aparece)
5. Título del congreso, simposio, etc. (en cursivas)
6. Congreso, simposio, etc., llevado a cabo en (seguido del nombre de la asociación y lugar de publicación)

**Ejemplo:**

Díaz Santana, G. (noviembre 1974). Bibliotecas especializadas en el Distrito Federal. En: G. Carrión (Presidencia). *VI Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía, 17 al 22 noviembre: Integración del servicio nacional bibliotecario*. Jornadas llevadas a cabo en Asociación Mexicana de Bibliotecarios, Guanajuato, México.

### 3.7 ARTÍCULO DE DIARIO

**Elementos de la referencia:**

1. Autor(es) del artículo: institucional o personal (si aparecen en la publicación)
2. Fecha (indicar, día, mes y año, si no aparece coloque las iniciales s.f. o n.d.)
3. Título del artículo (si el artículo no tiene autor, este elemento pasa a ser el primero)
4. Título del diario (en cursiva)
5. Paginación (si es solo una página se coloca p., de dos páginas en adelante se coloca pp.)



**Ejemplos:****A) Con autor – 2 páginas**

Cortez, M. y Orellana, J. (13 de enero de 2019). El Salvador escribe con errores ortográficos. *El Diario de Hoy*. pp. 19-20

**B) Sin autor – 1 página**

CES 2019: tecnología para la salud y servicios al paciente. (13 de enero de 2019). *El Diario de Hoy*. p. 38

**3.8 LEY**

Para citar textos legales (leyes, casos apelados, estatutos, testimonios en audiencias federales, etc.), las normas APA toman en cuenta en el libro *The Bluebook: a Uniform System of Citation*.

**Elementos de la referencia:**

1. Título de la ley
2. Número del decreto o resolución
3. Fuente de decreto (diario oficial)
4. Fecha de publicación (indicar día, mes y año)

**Ejemplo:**

Ley de la Carrera Docente, Decreto no. 665, DO: No. 58, tomo 330., (22 de marzo de 1996)

**3.9 MAPAS, FOTOGRAFIAS, ILUSTRACIONES, ETC.****Elementos de la referencia:**

1. Autor (es) (si aparecen en la publicación)
2. Año de publicación
6. Título (si no aparece autor, este elemento pasa a ser el primero)
3. Número de edición (si aparece, no se coloca si se menciona la primera edición)
4. Formato (entre corchetes)
5. Lugar de publicación
6. Editorial

**Ejemplo:**

Centro Nacional de Registros. (2005). Mapa oficial de la República de El Salvador. (5° ed.). [Mapa]. San Salvador: CNR

**3.10 PATENTES**



**A) Con 1 autor – versión electrónica de libro impreso**

Gómez, B. (2017). *Manual del manipulador de alimentos*. [versión Alfaomega]. Recuperado de:  
<https://cbues.bibliotecasdigitales.com/read/9786075380124>

**B) Con 3 autores – versión electrónica de libro impreso**

López Cuevas, L., Gutiérrez Franco, M. y Arellano Pérez, L.M. (2010). *Química Inorgánica: aprende haciendo*. [versión Pearson]. Recuperado de: <https://www.biblionline.pearson.com/Pages/BookRead.aspx>

**C) Con más de 7 autores – libro exclusivamente electrónico**

Bernal, L., de Burgos, C., Iriarte, P., Morales, A., Muñoz, L.D., ... Nieto, L. Salazar, M. (2007). *Manual de lectura y redacción*. (2° ed.). Recuperado de:  
<http://repository.poliгран.edu.co/bitstream/handle/10823/797/Manual%20de%20lectura%20y%20redaccion.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

**3.13 BASE DE DATOS****Elementos de la referencia:**

1. Autor(es) de la base: institucional o personal (si aparecen)
2. Año de lanzamiento
3. Título de la base (en cursiva)
4. Número de versión (si aparece)
5. Formato (entre corchetes)
6. Recuperado de: seguido del enlace

**Ejemplo:**

Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. (2010). *OECD iLibrary*. [base de datos]. Recuperado de: <http://www.oecd-ilibrary.org/?jsessionid=7r6lasggrisq.x-oecd-live-03>

**3.14 PROGRAMAS COMPUTACIONALES****Elementos de la referencia:**

1. Autor(es) o propietario(s) de los derechos de autor: institucional o personal (si aparecen)
2. Año de lanzamiento
3. Título (nombres de software no se colocan en cursiva. sl)
4. Versión (si aparece)
5. Formato (entre corchetes)
6. Lugar de publicación (si no tiene se colocan las iniciales s.l.)
7. Nombre del productor
8. Recuperado de: seguido del enlace (si aplica)

**Ejemplos:****A) Software**

Microsoft Corporation (2009). Windows 7 pro (64 bits) [software de computación]. s.l.

**B) Conjunto de datos**

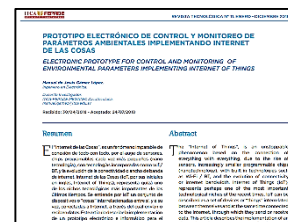
Asamblea Legislativa de El Salvador. (2010). *Decretos por año*. [archivo de datos]. Recuperado de: <https://www.asamblea.gob.sv/decretos/aniosdecretos>

**C) Aplicación móvil**

Skyscape. (2013). Skyscape Medical Resources (Versión 1.17.42) [Software de aplicación móvil]. Recuperado de: <http://itunes.apple.com>

**3.15 REVISTA ELECTRÓNICA****Elementos de la referencia:**

1. Autor (es): institucional o personal
2. Fecha (indicar día, mes y año)
3. Título de la revista (en cursivas)
4. Volumen
5. Número (entre paréntesis)
6. Recuperado de: seguido del enlace

**Ejemplo:**

ITCA-FEPADE. (enero/diciembre 2018). Revista Tecnológica, 11 (11). Recuperado de: [https://www.itca.edu.sv/wp-content/uploads/2018/11/RevistaTecnologica2018\\_F.pdf](https://www.itca.edu.sv/wp-content/uploads/2018/11/RevistaTecnologica2018_F.pdf)

**3.16 ARTÍCULOS DE REVISTAS ELECTRÓNICAS****Elementos de la referencia:**

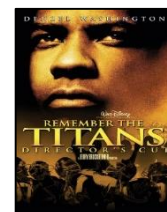
1. Autor(es) del artículo: institucional o personal (si aparece en la publicación)
2. Fecha (indicar mes y año)
3. Título del artículo
5. Título traducido (si aparece en la publicación)
6. Título de la revista (en cursiva)
7. Volumen
8. Número (entre paréntesis)
9. Recuperado de: seguido del enlace

**Ejemplo:**

Gámez López, M. J. (octubre 2018). Prototipo electrónico de control y monitoreo de parámetros ambientales implementando Internet de las Cosas. [Electronic prototype for control and monitoring of environmental parameters implementing Internet of Things]. *Revista Tecnológica*, 11(11). Recuperado de: <http://hdl.handle.net/10972/3617>

**3.17 AUDIOLIBRO****Elementos de la referencia:**

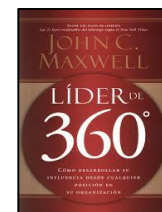
1. Autor (es)
2. Fecha de publicación (si no aparece coloque las iniciales s.f. o n.d.)
3. Título del audiolibro (en cursivas)
4. Formato (entre corchetes)
5. Lugar de publicación
6. Editorial o casa grabadora

**Ejemplo:**

Maxwell, J. C. (2006) *Líder de 360° : cómo desarrollar su influencia desde cualquier posición en su organización*. [Audiolibro]. Nashville: Grupo Nelson.

**3.18 PELÍCULAS, EPISODIOS DE SERIES DE TELEVISIÓN, ETC.****Elementos de la referencia:**

1. Productor (es)
2. Director (es)
3. Fecha de publicación (si no aparece coloque las iniciales s.f. o n.d.)
4. Título de la película (en cursivas)
5. Formato (entre corchetes)
6. Lugar de publicación
7. Editorial o casa productora

**Ejemplo:**

Bruckheimer, J. y Oman, C. (productores). Yakin, B. (director). (2006). *Remember the titans: director's cut*. [Película]. California: Walt Disney.

**3.19 VIDEOCONFERENCIAS, VIDEOS DE YOUTUBE, VIDEOS EN DIRECTO, ETC.****Elementos de la referencia:**

1. Autor(es) o Nombre de usuario: institucional o personal (si aparece)
2. Fecha de transmisión o lanzamiento a internet

3. Título
4. Tipo del medio [entre corchetes]
5. Recuperado de: seguido del enlace

### **Ejemplo:**

#### **A) Video de Youtube**

Codigofacilito. (9 de abril de 2013). ¿Qué es Arduino? Introducción [archivo de video]. Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=Kgz0vD1vSxY>



#### **B) Videoconferencia**

Urbano Salido, C. y Argudo, S. (16 de noviembre de 2015). *El papel de la biblioteca en la gestión del uso de información: sesión síncrona por videoconferencia*. [videoconferencia]. Recuperado de: <https://meetings.webex.com/collabs/files/viewrecording>

## **3.20 COMUNIDADES EN LÍNEA**

Se debe tomar en cuenta la pertinencia de la información contenida en las comunidades en línea y comunicaciones personales para incluirlas en la lista de referencias.

### **Elementos de referencia:**

1. Nombre de usuario o Autor: institucional o personal (si aparece)
2. Fecha de publicación (indicar día, mes y año)
3. Título del asunto o entrada del blog
4. Tipo de medio [entre corchetes]
6. Recuperado de (seguido del enlace)

### **Ejemplos:**

#### **A) Mensaje publicado en una lista de correos electrónicos**

Cañada Benítez, P. G. (06 de febrero de 2018). Así se creó el ITCA [Mensaje en una lista de correos electrónicos]. Recuperado de: <https://outlook.office.com/owa/projection.aspx>

#### **B) Mensaje publicado en un blog**

Blognisaba.blogspot.com. (26 de noviembre de 2010). Re: How to Cite Something You Found on a Website in APA Style [comentario en un blog en línea]. Recuperado de: <https://blog.apastyle.org/apastyle/2010/11/how-to-cite-something-you-found-on-a-website-in-apa-style.html>

### 3.21 INFORMACIÓN DE PÁGINAS WEB

Al citar páginas web, se debe tomar en cuenta cada una de las páginas web del sitio web que se consultaron.

#### **Elementos de la referencia:**

1. Nombre(s) de usuario(s) o Autor(es): institucional o personal (si aparece)
2. Fecha de publicación de la información (no debe confundirse con el año de copyright de los sitios web)
3. Título de la publicación
4. Recuperado de: (seguido del enlace)

#### **Ejemplos:**

##### **A) 1 PAGINA WEB**

Escuela Especializada en Ingeniería ITCA-FEPADE. (s.f.) Conoce tu biblioteca.  
 Recuperado de: <https://www.itca.edu.sv/conoce-tu-biblioteca/>

##### **B) 2 PAGINAS WEB O MÁS**

Microsoft. (s.f.-a). Crear una fórmula simple en Excel. Recuperado de:  
<https://support.office.com/es-es/article/crear-una-f%C3%B3rmula-simple-en-excel-11a5f0e5-38a3-4115-85bc-f4a465f64a8a>

Microsoft. (s.f.-b). Usar Autosuma para sumar números. Recuperado de:  
<https://support.office.com/es-es/article/usar-autosuma-para-sumar-n%C3%BAmeros-543941e7-e783-44ef-8317-7d1bb85fe706>

## 4.0 PRESENTACIÓN Y ORGANIZACIÓN DE LA LISTA DE REFERENCIAS

Se colocan cada una de las entradas de la lista de referencias en orden alfabético por el apellido del primer autor, seguido de las iniciales del nombre del autor (American Psychological Association, 2010, p.181)

#### **Ejemplo de lista alfabética:**

Asamblea Legislativa de El Salvador. (2010). *Decretos por año*. [archivo de datos].  
 Recuperado de: <https://www.asamblea.gob.sv/decretos/aniosdecretos>

Bernal, L., de Burgos, C., Iriarte, P., Morales, A., Muñoz, L.D., ... Nieto, L. Salazar, M. (2007). *Manual de lectura y redacción*. (2° ed.). Recuperado de:  
<http://repository.poligran.edu.co/bitstream/handle/10823/797/Manual%20de%20lectura%20y%20redaccion.pdf?sequence=1&isAllowed=y>

Blognisaba.blogspot.com. (26 de noviembre de 2010). Re: How to Cite Something You Found on a Website in APA Style [comentario en un blog en línea].  
 Recuperado de: <https://blog.apastyle.org/apastyle/2010/11/how-to-cite-something-you-found-on-a-website-in-apa-style.html>



- Bruckheimer, J. y Oman, C. (productores). Yakin, B. (director). (2006). *Remember the titans: director's cut*. [Película]. California: Walt Disney.
- Cañada Benítez, P. G. (06 de febrero de 2018). Así se creó el ITCA [Mensaje en una lista de correos electrónicos]. Recuperado de: <https://outlook.office.com/owa/projection.aspx>
- Cedeño Polo, M. A., Cornejo Argueta, V. G., Chavarría Pineda, I. E., Molina Sales, B. A. y Pérez Domínguez, S. S. (1995). *Presencia del mito en el cuento costumbrista de El Salvador, en el período comprendido entre 1930 y 1960, tomando como muestra a cinco autores representativos del género y período*. (Tesis de licenciatura, Universidad Centroamericana José Simeón Cañas, Antiguo Cuscatlán, El Salvador).
- Centro Nacional de Registros. (2005). Mapa oficial de la República de El Salvador. (5° ed.). [Mapa]. San Salvador: CNR
- CES 2019: tecnología para la salud y servicios al paciente. (13 de enero de 2019). *El Diario de Hoy*. p. 38
- Codigofacilito. (9 de abril de 2013). ¿Qué es Arduino? Introducción [archivo de video]. Recuperado de: <https://www.youtube.com/watch?v=Kqz0vD1vSxY>
- Cortez, M. y Orellana, J. (13 de enero de 2019). El Salvador escribe con errores ortográficos. *El Diario de Hoy*. pp. 19-20
- Díaz santana, G. (noviembre 1974). Bibliotecas especializadas. En: G. Carrión (Presidencia). *Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía: integración del servicio nacional bibliotecario (VI)*. Jornadas llevadas a cabo en la Asociación Mexicana de Bibliotecarios, Guanajuato, México.
- Diccionario enciclopédico ilustrado de Medicina Dorland*. (30° ed.) (2005) (2 vols). Madrid: Mc Graw-Hill.
- Escuela Especializada en Ingeniería ITCA-FEPADE. (s.f.) Conoce tu biblioteca. Recuperado de: <https://www.itca.edu.sv/conoce-tu-biblioteca/>
- Fernández Benítez, J. A. y Corrochano Sánchez, C. (2014). *Fundamentos de transmisión de calor*. (2° ed.). Madrid: Dextra
- Gámez López, M. J. (octubre 2018). Prototipo electrónico de control y monitoreo de parámetros ambientales implementando Internet de las Cosas. [Electronic prototype for control and monitoring of environmental parameters implementing Internet of Things]. *Revista Tecnológica*, 11(11). Recuperado de: <http://hdl.handle.net/10972/3617>
- Gómez, B. (2017). *Manual del manipulador de alimentos*. [versión Alfaomega]. Recuperado de: <https://cbues.bibliotecasdigitales.com/read/9786075380124>
- Huidobro Salas, C. (2005). Materiales gráficos no proyectables: dibujos y grabados.

En: C. Díez Carrera (Ed.). *La catalogación de los materiales especiales*. (pp. 141- 218). Gijón, España: Ediciones Trea.

Instituto Tecnológico Centroamericano ITCA FEPADE. (4 de julio de 2008). *Proceso para la producción de tinte orgánico a base de añil* SLV No. 000098. San Salvador: Centro Nacional de Registros, Departamento de Patentes. ITCA-FEPADE. (enero/diciembre, 2018). *Revista Tecnológica*, 11 (11).

ITCA-FEPADE. (enero/diciembre, 2018). *Revista Tecnológica*, 11 (11).

Díaz Santana, G. (noviembre 1974). Bibliotecas especializadas en el Distrito Federal. En: G. Carrión (Presidencia). *VI Jornadas Mexicanas de Biblioteconomía, 17 al 22 noviembre: Integración del servicio nacional bibliotecario*. Jornadas llevadas a cabo en Asociación Mexicana de Bibliotecarios, Guanajuato, México.

Ley de la Carrera Docente, Decreto no. 665, DO: No. 58, tomo 330., (22 de marzo de 1996)

López Cuevas, L., Gutiérrez Franco, M. y Arellano Pérez, L.M. (2010). *Química Inorgánica: aprende haciendo*. [versión Pearson]. Recuperado de: <https://www.biblionline.pearson.com/Pages/BookRead.aspx>

Luján Castillo, J. D. (2015). *Android: Aprende desde cero a crear aplicaciones*. México D.F.: Alfaomega

Madrid Vicente, A. (2012). Cultivos tradicionales utilizados como fuente de biomasa. En: *La biomasa y sus aplicaciones energéticas* (pp. 48-63) Madrid: AMV Ediciones.

Martínez Pérez, E.M., González Magaña, H.E., Pineda, E.M y Hernández Ávila, R.E. (enero/diciembre 2018) Desarrollo de una aplicación móvil para la orientación de visitantes de ITCA-FEPADE utilizando Mapeo, Realidad Aumentada, Renderizado 3D y Posicionamiento Global [Development of a mobile application to orientate ITCA-FEPADE visitors through Campus Mapping, Aunmented Reality, 3D Rendering and Global Positioning]. *Revista Tecnológica*, 11(11), 27-35

Maxwell, J. C. (2006) *Líder de 360° : cómo desarrollar su influencia desde cualquier posición en su organización*. [Audiolibro]. Nashville: Grupo Nelson

MediaActive. (2017). *El gran libro de 3ds Max 2017*. Barcelona: Marcombo.

Microsoft. (s.f.-a). Crear una fórmula simple en Excel. Recuperado de: <https://support.office.com/es-es/article/crear-una-f%C3%B3rmula-simple-en-excel-11a5f0e5-38a3-4115-85bc-f4a465f64a8a>

Microsoft. (s.f.-b). Usar Autosuma para sumar números. Recuperado de: <https://support.office.com/es-es/article/usar-autosuma-para-sumar-n%C3%BAmeros-543941e7-e783-44ef-8317-7d1bb85fe706>

Microsoft (2009). Windows 7 pro (64 bits) [software de computación]. s.l.

- NTS ISO 1086:1991. (2015). *Información y documentación: contenido de hojas preliminares y finales de libros*. San Salvador: Organismo Salvadoreño de Normalización.
- Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. (2010). *OECD iLibrary*. [base de datos]. Recuperado de: <http://www.oecd-ilibrary.org/?jsessionid=7r6lasgqrisq.x-oecd-live-03>
- Pinto, M., Sales, D. y Osorio, P. (2008). *Biblioteca universitaria, CRAI y alfabetización informacional*. Gijón, España: Ediciones Trea.
- Rivera Ortega, G., Flores, R.D., Argueta Noyola, M., Abrego, D.A., Vásquez Cerón, N., Pinto Menjivar, N., ... Moran Rodríguez, D. (s.f.). *Manual de mantenimiento CATEC*. SantaTecla, El Salvador: ITCA-FEPADE
- Skyscape. (2013). Skyscape Medical Resources (Versión 1.17.42) [Software de aplicación móvil]. Recuperado de: <http://itunes.apple.com>
- Urbano Salido, C. y Argudo, S. (16 de noviembre de 2015). *El papel de la biblioteca en la gestión del uso de información: sesión síncrona por videoconferencia*. [videoconferencia]. Recuperado de: <https://meetings.webex.com/collabs/files/viewrecording>
- Ventura Santos, S. D. y Mendoza Hernández, J.R. (enero/diciembre 2018) Estudio comparativo de la dieta en la salud de pacientes con enfermedades crónicas degenerativas no transmisibles en asocio con Unidad de Salud Barrio Lourdes [Comparative research about the diet in the health from patients with chronic degenerative non-communicable diseases in partnership with Unidad de Salud Barrio Lourdes]. *Revista Tecnológica*, 11(11), 49-52.


## REFERENCIAS

- American Psychological Association. (2010). *Manual de publicaciones de la American Psychological Association*. (3ª ed.) [versión pdf]. Recuperado de: <http://investigacion.sgc.udhvirtual.com/archivos/229762355-manual-apa-completo.pdf>
- Barrantes, R. (2014). *Investigación: un camino al conocimiento, un enfoque cualitativo, cuantitativo y mixto*. (2ª. ed.). San José, Costa Rica: EUNED.
- Krupa, T. (2013). Alphabetizing In Press and No Date references [publicación en un blog]. Recuperado de: <https://blog.apastyle.org/apastyle/2013/01/alphabetizing-in-press-and-no-date-references.html>
- Lee, C. (2009). Formatting APA references with more than seven authors [publicación en un blog]. Recuperado de: <https://blog.apastyle.org/apastyle/2009/08/formatting-apa-references-with-more-than-seven-authors.html>
- Lee, C. (2017). What's in a name? Two-Part surnames in APA Style [publicación en un blog]. Recuperado de: <https://blog.apastyle.org/apastyle/2017/05/whats-in-a-name-two-part-surnames-in-apa-style.html>
- Sistema Bibliotecario ITCA-FEPADE. (2016). *Guía para elaborar Trabajos de Investigación con sus citas y referencias bibliográficas*. Santa Tecla, El Salvador: ITCA-FEPADE.
- Ulate Soto, I. y Vargas Morúa, E. (2014). *Metodología para elaborar una tesis*. San José, Costa Rica: EUNED
- Zavala Trías, S. (2012). *Guía a la redacción en el estilo APA*. México: Universidad Metropolitana.

## ANEXOS

MODELO DE SOBRE DE MEMORIA USB PARA SER ENTREGADO EN BIBLIOTECAS.

ESCUELA ESPECIALIZADA EN INGENIERÍA ITCA-FEPADE



OPTIMIZACIÓN ENERGÉTICA DE LUMINARIAS EN EL  
LABORATORIO FACT1 APLICANDO  
TÉCNICAS DE AUTOMIZACIÓN

TRABAJO DE GRADUACIÓN PREPARADO PARA LA  
ESCUELA DE MECATRÓNICA  
PARA OPTAR AL GRADO DE  
INGENIERO EN MECATRÓNICA

POR:

JAIME ADONAY BELTRÁN GUTIÉRREZ  
DIEGO GIOVANNI CRUZ CAÑENGÜEZ  
FRANK MAURICE LÓPEZ GÓMEZ

NOVIEMBRE 2014

SANTA TECLA, EL SALVADOR, C.A.

PORTADA

**ESCUELA ESPECIALIZADA EN INGENIERÍA ITCA-FEPADE**



**“OPTIMIZACIÓN ENERGÉTICA DE LUMINARIAS EN EL LABORATORIO  
FACT1 APLICANDO TÉCNICAS DE AUTOMIZACIÓN”**

**TRABAJO DE INVESTIGACIÓN PARA OPTAR AL GRADO DE  
INGENIERO EN MECATRÓNICA**

**POR**

**JAIME ADONAY BELTRÁN GUTIÉRREZ  
DIEGO GIOVANNI CRUZ CAÑENGUEZ  
FRANK MAURICE LÓPEZ GÓMEZ**

**JULIO 2015**

**SANTA TECLA, LA LIBERTAD, EL SALVADOR, C.A.**

NOMBRE DE AUTORIDADES

**ESCUELA ESPECIALIZADA EN INGENIERÍA ITCA-FEPADE  
ESCUELA DE MECATRÓNICA**

**RECTORA  
ELSY ESCOLAR SANTODOMINGO**

**VICERRECTOR ACADÉMICO  
CARLOS ALBERTO ARRIOLA MARTÍNEZ**

**DIRECTOR DE ESCUELA  
OVANIO HUMBERTO AVALOS GARCÍA**

**COORDINADOR INGENIERÍA EN MECATRÓNICA  
RICARDO ERNESTO RIVAS MENDOZA**

**ASESOR DE TRABAJO DE INVESTIGACIÓN  
ERICK CASTILLO**



**ESCUELA ESPECIALIZADA EN INGENIERÍA ITCA-FEPADE  
ESCUELA DE INGENIERÍA EN MECATRÓNICA**

**ACTA DE APROBACIÓN DEL TRABAJO DE GRADUACIÓN  
POR EL JURADO No. \_\_\_\_\_**

En la Escuela de Ingeniería en Mecatrónica, de la Escuela Especializada en Ingeniería ITCA-FEPADE, a las 11 horas con 30 minutos del día 13 de noviembre de 2015.

Reunidos los suscritos miembros del Jurado Examinador del Trabajo de Investigación titulado:

<p>“Optimización energética de luminarias en el Laboratorio Fact1 aplicando técnicas de autorización”</p>
---

Presentada por el (los) la (a) Bachiller (es):

- |                                   |
|-----------------------------------|
| 1. Jaime Adonay Beltrán Gutiérrez |
| 2. Diego Giovanni Cruz Cañénguez  |
| 3. Frank Maurice López Gómez      |

Para optar al Grado de:

<p><b>Ingeniero en Mecatrónica</b></p>
--

Respectivamente

**HACE CONSTAR QUE:** Habiendo revisado y evaluado en forma individual su contenido escrito, de conformidad con el Reglamento de Graduación.

ACORDARON DECLARARLA:	<input type="checkbox"/>	APROBADO SIN OBSERVACIONES
	<input type="checkbox"/>	APROBADO CON OBSERVACIONES
	<input type="checkbox"/>	REPROBADO

No habiendo más que hacer constar, damos por finalizada la presente acta que firmamos, entregando el original.

\_\_\_\_\_  
Presidente

\_\_\_\_\_  
1er. Vocal

\_\_\_\_\_  
2° Vocal



**Escuela Especializada en Ingeniería ITCA-FEPADE**  
**Sistema Bibliotecario**



**Carta de Autorización de Divulgación**

**Nosotros** \_\_\_\_\_ (Nombres y apellidos de los autores e incluir número de DUI),  
 estudiantes de la carrera \_\_\_\_\_ de la Escuela Especializada en  
 Ingeniería ITCA-FEPADE

**Manifestamos:**

- 1) Que somos los autores del trabajo de graduación que lleva por título:  
 \_\_\_\_\_, y que en adelante  
 denominaremos la obra, presentado como requisito de graduación de la carrera,  
 anteriormente mencionada, el cual fue dirigido y asesorado por el ingeniero  
 \_\_\_\_\_, quien se desempeña como docente del departamento  
 de \_\_\_\_\_ en la institución.
- 2) Que la obra es una creación original y que no infringe los derechos de propiedad intelectual, ni  
 los derechos de publicidad, comerciales, de propiedad industrial u otros, y que no constituye  
 una difamación, ni una invasión de la privacidad o de la intimidad, ni cualquier injuria hacia  
 terceros.
- 3) Nos responsabilizamos ante cualquier reclamo que se le haga a la Escuela Especializada en  
 Ingeniería ITCA-FEPADE, en este sentido.
- 4) Que estamos debidamente legitimados para autorizar la divulgación de la obra mediante las  
 condiciones de la licencia de Creative Commons. (marcar solo una)  
☐ Reconocimiento (cc by)  
☐ Reconocimiento - Compartir (cc by -sa)  
☐ Reconocimiento - SinObraDerivada (cc by -nd)  
☐ Reconocimiento - NoComercial (cc by-nc)  
☐ Reconocimiento – NoComercial - Compartirlgual (cc by-nc-sa)  
☐ Reconocimiento –NoComercial-SinObraDerivada (cc by-nc-nd)  
 De acuerdo con la legalidad vigente.
- 5) Que conocemos y aceptamos las condiciones de preservación y difusión de la Especializada en  
 Ingeniería ITCA-FEPADE

**En atención a lo antes expuesto solicitamos:**

Que la obra quede depositada en las condiciones establecidas en la licencia de difusión anteriormente  
 electa, y en consecuencia, tomando como base al artículo 7 de la Ley de Propiedad Intelectual, cedemos  
 los derechos económicos de explotación necesarios para tal efecto.

San Salvador, \_\_ de \_\_\_\_\_ de 201\_\_\_\_\_